



Mutiara Yasmin

Freelance Linguist

Based in Jakarta, Indonesia (UTC+7)

mutiara.yasmin@gmail.com | +62 878 8614 4256, +62 811 887 4256 | <https://mutiarayasmin.wixsite.com/languageservices>

- CURRICULUM VITAE -



SUMMARY of QUALIFICATION

- Translating, interpreting, writing, editing, proofreading, and language consulting in English and Indonesian since 2000
- Certified for EN-ID translation by *Himpunan Penerjemah Indonesia* (HPI - Association of Indonesian Translators), also member of *Fédération Internationale des Traducteurs* (FIT - International Federation of Translators) and *Perkumpulan Jurubahasa Konferensi Indonesia* (AICI - Association of Indonesian Conference Interpreters)
- Part of *Proz.com* and *SDL Trados* networks
- Professionally trained; completed the *Professional Interpreting Course* by *Lembaga Bahasa Internasional* (International Language Center), Faculty of Humanities, University of Indonesia, Jakarta, Indonesia
- Certified at grade "Sangat Unggul" (Highly Superior) on UKBI (*Uji Kemahiran Berbahasa Indonesia*/Indonesian Language Proficiency Test) by Indonesia's Language Development and Fostering Agency
- Graduated with *Bachelor of English Education* from Atmajaya Catholic University, Jakarta, Indonesia



OTHER LANGUAGE/CULTURAL EDUCATION

- *Basic certificate, Russian* | Russian Center for Science and Culture, Jakarta, Indonesia
- *DEL F B-2, French* | Institut Français Indonesia, Jakarta, Indonesia



AREAS OF EXPERTISE/INTEREST (in alphabetical order)

- Business and finances
- Culture and social issues
- Digital data and technology
- Education, family, and parenting
- Environmental issues
- Gender, humanitarian, and youth issues
- General medical/health care/wellness
- Language/linguistics
- Lifestyle and entertainment
- Philosophy and religion
- Psychology
- Travel and tourism



EXPERIENCE HIGHLIGHTS

- *Translator, Reviewer* | WeLocalize, USA | since 2018 | contents/copies of a global media powerhouse
- *Simultaneous and consecutive interpreter* | since 2015 | English-Indonesian vv. | clients/works/projects include the Embassy of the Federal Republic of Germany in Jakarta; Embassy of the Kingdom of Belgium in Jakarta; the National Agency for Research and Innovation of Indonesia's Ministry of Research and Technology; the World Bank and Indonesia's Ministry of Finance; World Health Organization (WHO) and Indonesia's Ministry of Health; Google-YouTube and Indonesia's Ministry of Communication and Information Technology; SEA-USAID, NOAA, and Indonesia's Ministry of Marine Affairs and Fisheries; Indonesia's Ministry of Environment and Forestry; ASEAN Youth Forum; EMPower; Hivos; Pamflet Generasi; Jeunesse International; Eagles Leadership Conference, Singapore; Leadership Institute for Entrepreneurship by MITx, USA; The Maclellan Foundation, USA and Indonesia; court hearing sessions; and more.
- *Translator, Reviewer, Interpreter, Writer, Language Consultant* for Christian religious materials | since 2010 | English-Indonesian vv. | clients/works/projects include books, documents, official publications, and events of David Pawson Ministry, UK; Abbalove Ministries, Indonesia; Generosity Path, USA; International Christian Dance Fellowship, UK and Indonesia; Sports Spectrum, USA; Natural Church Development Studies, Germany; and more
- *Writer, Translator* | Tropical Forest Conservation Action-Sumatra by Kehati Foundation, Indonesia | 2018–2025 | official project reports
- *Reviewer, Translator* | Plan International, Indonesia | 2020–2024 | documents and official publications
- *Interpreter, Translator* | Rutgers WPF, Indonesia | 2017–2023 | official publications and events
- *Writer, Translator* | Have Halal Will Travel, Singapore | 2018–2020 | web content
- *Translator* | TranslateMedia, UK | 2016–2018 | documents and articles
- *Reviewer* | Seven Levels Entertainment, Ukraine | 2016–2017 | transcriptions
- *National Project Assistant* | wikiHow, Indonesia | 2015–2016 | quality control for translator team of web content
- *Editor* | Sovee, USA | 2014–2015 | translation and editing works



VOLUNTEER WORKS

- *Treasurer* | Association of Indonesian Conference Interpreters (AICI) | since 2025 | managing the organization's finances
- *Translator* (English-Indonesian, vv.) | Translators without Borders, USA | 2016–2024 | humanitarian projects including of the WHO, Save the Children, Habitat for Humanity, SmileTrain, and International Federation of Red Cross
- *Translator* (English-Indonesian) | Wycliffe Associates, USA | 2018
- *Translator* (English-Indonesian, vv.) | ViddSee, Singapore | 2017–2020

"At your service, for excellence!"